BeeWi

Simply wireless

- Dual Air Streamer -

User's guide

ENGLISH 4
FRANCAIS 8
DEUTSCH 12
ITALIANO 16
ESPANOL 20
PORTUGUES 24

BeeWi
Simply wireless

Thank you for purchasing the BBT200 Dual Air Wireless Streamer from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

Introduction

The Dual Air Wireless Streamer for iPod add a sharing dimension to the usual single streaming functionality as it can be used to stream audio simultaneously to 2 Bluetooth compliant audio peripherals. It works as a regular single streaming transmitter with all Bluetooth compliant audio peripherals such as Bluetooth Stereo Headphones or Speakers supporting Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), dual streaming being only supported with Bluetooth 2.0+EDR compliant audio peripherals supporting A2DP and AVRCP profiles (check www.bee-wi.com for compatibility statement). It connects with most iPod series and iPhone devices via the iPod dock connector. Fully in-build password interoperability supports most of the popular Bluetooth PIN codes widely used in the market.

1. Product description

1.1. Packaging content

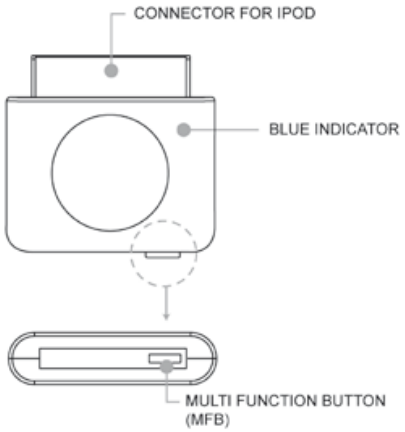
- Bluetooth Streamer
- User Manual

1.2. Features

- Support Bluetooth A2DP Dual Air stream simultaneously
- Full Pin Codes Support
- Auto Pair and Auto Connect
- Plug a play connection to the iPod, no charging required
- Compatible with All Generation of iPod Series and iPhone devices
- Ultra Low Power Consumption

1.3. Short description
Blue LED indicator

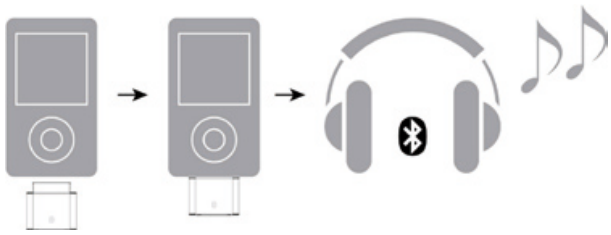
Pairing	Blinking rapidly
Standby	Blinking slowly, 1 per 5 sec
Streaming	Pulsing slowly



1.4. Specifications

Bluetooth Specification	Bluetooth v2.1+EDR
Bluetooth Profiles	A2DP, AVRCP
Frequency Band	2.4GHz~2.4835GHz ISM Band
Working Distance	Class 2, Up to 10 meters
Support Pin Code	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Dimension	21 x 28 x 6.5 mm
Weight	4.5g

2. Initial set up



2.1. Turn On: Connect the Streamer to the iPod via iPod connector underneath, click the button on the Streamer and the blue indicator will start blinking.

2.2. Turn Off: the Streamer will be powered off when the iPod is turned off.

2.3. Pair and connect to new Bluetooth receiver(s)
Note: to ease the pairing, make sure the environment is not saturated with WiFi devices.
- Plug the Streamer in the iPod.
- Turn the aim Bluetooth audio receiver on and activate the pairing mode.
- Short click the Streamer button to activate the pairing mode (blue indicator blinking rapidly); the Streamer will automatically connect to the new device nearby.

- Repeat the step above to complete another pairing with a second receiver.
- When the Streamer is connected to the Bluetooth receiver, the blue indicator will pulse slowly and it will automatically send the "play" instructions to iPod to stream the music wirelessly.

3. Connect to already paired Bluetooth receiver(s)

3.1. The Streamer will automatically connect to last paired Bluetooth devices after power on. If no paired device is found, it will activate a pairing mode (blue indicator blinking rapidly)

3.2. The Streamer will automatically search for the last played devices to establish the second connection. If no stored device be found within 1 min, it will enter the standby mode automatically.

3.3. Short click the button to connect to the paired device when in standby mode (blue indicator blinking once every 5 seconds) or long press the button for 5 seconds to activate the pairing mode (blue indicator blinking rapidly).
Note: the Streamer can store up to 2 Bluetooth receivers in pairing list. Once a third connection is established the very first stored receiver will be replaced.
Note: When one device has been disconnected abnormally during Dual Air stream circumstance, the remaining active receiver could possibly be playing on and off for awhile until a normal disconnection is detected.

3.4 Function Matrix

Function	State	Operation	Indications
Power on	Power off	Short click 1 second	(B) Blink rapidly
Pairing / Search	Power on / stand by	Long press 5 seconds	(B) Blink rapidly

European Union Directives Conformance Statement

CE Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

When you see this symbol on a product, do not dispose the product with household waste.

Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" and Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by BEEWI under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.

Merci d'avoir choisi l'émetteur sans fil « Dual Air » de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

Introduction

L'émetteur sans fil "Dual Air" pour iPod ajoute une dimension de partage à la diffusion sans fil de la musique car il permet la diffusion sans fil simultanée de la musique sur 2 périphériques audio utilisant la technologie Bluetooth. Il fonctionne comme un émetteur simple flux avec l'ensemble des périphériques audio Bluetooth tels que casques stéréo ou enceintes Bluetooth supportant les profils A2DP (diffusion audio stéréo) et AVRCP (télécommande audio vidéo), la diffusion en double flux n'étant possible qu'avec les périphériques plus récents utilisant la technologie Bluetooth 2.0+EDR et les profils A2DP et AVRCP (compatibilités sur le site www.bee-wi.com).
Il se branche directement sur l'ensemble des appareils iPod ou iPhone à travers le connecteur principal. Permettant un couplage automatique, l'émetteur supporte les principaux codes d'accès Bluetooth (PIN) utilisés sur le marché.

1. Description

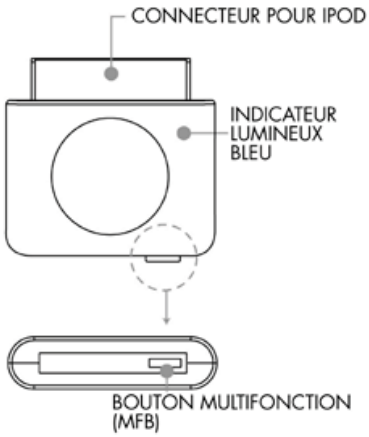
1.1. Contenu de la boîte

- Emetteur Bluetooth
- Manuel d'utilisation

1.2. Fonctionnalités

- Diffusion audio sans fil audio simultanée sur deux périphériques (Bluetooth A2DP Dual Air)
- Couplage et connexion automatiques
- Principaux code d'accès Bluetooth supportés (PIN)
- Connexion "plug and play" auto alimentée sur l'iPod

- Compatible avec l'ensemble des appareils des series iPod et iPhone
- Très faible consommation d'énergie



1.3. Description rapide

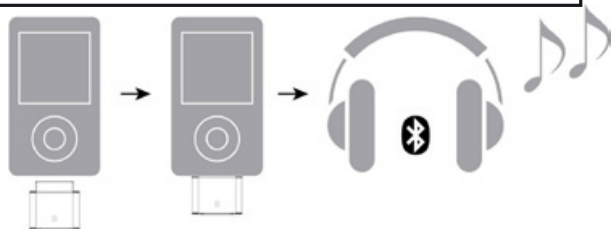
Indicateur lumineux bleu

Couplage	Clignotement rapide
Veille	Clignotement lent toutes les 5 sec.
Diffusion	Pulsation lente

1.4 Spécifications

Spécifications Bluetooth	Bluetooth v2.1+EDR
Profils Bluetooth	A2DP, AVRCP
Bande de fréquence	2.4GHz~2.4835GHz ISM Band
Portée	Classe 2, jusqu'à 10 metres
Code d'accès PIN	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Dimensions	21 x 28 x 6.5 mm
Poids	4.5g

2. Mise en route



2.1. Mise en marche: brancher l'émetteur sur le connecteur de l'iPod puis cliquer le bouton de l'émetteur et l'indicateur lumineux se mettra à clignoter.

2.2. Extinction: l'émetteur d'éteint automatiquement dès que l'iPod est éteint.

2.3. Couplage et connexion à un ou deux nouveaux périphériques Bluetooth
Note: pour faciliter le couplage, assurez-vous que l'environnement est libre de fréquences WiFi.
- Brancher l'émetteur sur l'iPod
- Allumer le périphérique Bluetooth et le mettre en mode de couplage
- Pousser le bouton de l'émetteur afin d'activer le mode de recherche et de couplage (l'indicateur lumineux clignote rapidement) ; l'émetteur se connecte automatiquement sur le périphérique.

- Répéter l'étape ci-dessus pour appairer un deuxième périphérique.
- Lorsque l'émetteur est connecté au premier périphérique, il démarre automatiquement la lecture de la musique sur l'iPod et il diffuse la musique sans fil (l'indicateur lumineux pulse lentement).

3. Connexion à des périphériques déjà couplés

3.1. A la mise en route, l'émetteur se connecte automatiquement sur les derniers périphériques Bluetooth couplés. Si aucun périphérique n'est trouvé, il passe automatiquement en mode de couplage (indicateur clignotant rapidement).

3.2. L'émetteur recherche automatiquement dans la liste des derniers périphériques connectés pour établir une deuxième connexion. Si aucun appareil n'est trouvé dans un délai d'une minute, il passe automatiquement en veille (indicateur clignotant toute les 5 secondes).

3.3. En veille, presser le bouton pour connecter un périphérique déjà couplé ou presser longuement le bouton pendant 5 secondes pour activer le mode de couplage (indicateur clignotant rapidement).
Note: l'émetteur peut conserver 2 périphériques en liste de couplage. Lorsqu'une troisième connexion est établie, le périphérique le plus ancien est remplacé par le nouveau.
Note: lors d'une déconnexion anormale en mode de diffusion Dual Air, des interruptions du signal audio peuvent éventuellement être perçues sur le périphérique restant actif pendant un certain temps jusqu'à ce que des conditions de déconnexion normales soient détectées.

3.4. Fonction Matrix

Fonction	Etat	Opération	Indications
Mise en marche	Émetteur éteint	Appui touche 1 secondes	Indicateur clignotant rapidement
Couplage/Recherche	Émetteur en veille	Appui touche 5 secondes	Indicateur clignotant rapidement

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

CE VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

• Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC

• Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage

Lorsqu'un produit arbore ce symbole, ne le jetez pas dans votre poubelle.
Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle.
Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place.
Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les marques et logos Apple, « Made for iPod », « Works for, iPhone » et Bluetooth appartiennent à leurs propriétaires et sont utilisées par BEEWI sous licence. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.
Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.
© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Wir freuen uns, dass Sie sich für den kabellosen BBT200 Dual Air Streamer von BEEWI entschieden haben. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen bezüglich Konfigurierung und effizienten Einsatz Ihres Produktes aufmerksam durch.

Vorwort

Der kabellose Dual Air Wireless Streamer für den iPod eröffnet im Vergleich zur herkömmlichen einfachen Stream-Funktion eine zusätzliche Nutzungsmöglichkeit, da er dazu eingesetzt werden kann, Audio-Inhalte gleichzeitig an 2 Bluetooth-geeigneten Audio-Peripheriegeräten zu streamen. Er funktioniert mit allen Bluetooth-geeigneten Audio-Peripheriegeräten wie Bluetooth Stereo-Kopfhörern und Lautsprechern, die das Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) und das AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützen wie ein herkömmlicher einfacher Streaming- Sender, das duale Streaming wird nur von Bluetooth 2.0+EDR-geeigneten Audio-Peripheriegeräten, die A2DP und AVRCP Profile unterstützen, unterstützt (überprüfen Sie die Kompatibilitätserklärung auf www.bee-wi.com). Er kann über den iPod Dock Connector mit den meisten iPod Serien und iPhone Geräten verbunden werden. Die völlig integrierte Passwort-Interfunktionsfähigkeit unterstützt die meisten gebräuchlichen, auf dem Markt weit verbreiteten Bluetooth PIN Codes.

1. Produktbeschreibung

1.1. Inhalt des Kartons

- Bluetooth Streamer
- Benutzerhandbuch

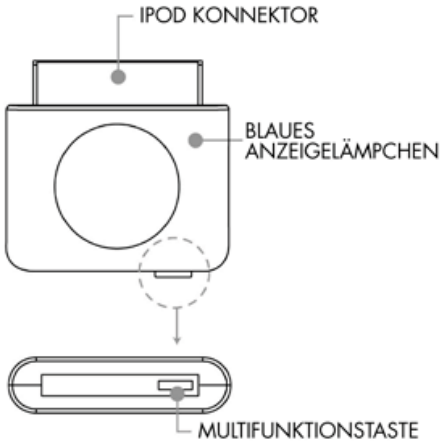
1.2. Eigenschaften

- Der Bluetooth A2DP Dual Air Support streamt gleichzeitig
- den ganzen Pin Codes Support
- Auto Pair und Auto Connect
- die Plug a play Verbindung zum iPod, kein Laden erforderlich

- kompatibel mit allen Generationen der verschiedenen iPod Serien und iPhone Geräte
- besonders niedriger Energieverbrauch

1.3.Kurzbeschreibung
Blaue LED-Anzeige

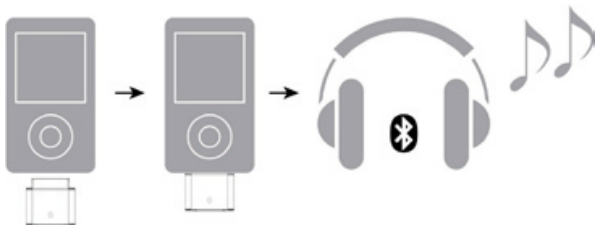
Pairing	schnelles Blinken
Standby	langsames Blinken, 1 bis 5 Blinkzeichen pro Sekunde
Streaming	Pulsing slowly



1.4. Technische Daten

Bluetooth Angaben	Bluetooth v2.1+EDR
Bluetooth Profiles	A2DP, AVRCP
Frequenzbereich	2.4GHz~2.4835GHz ISM Bereich
Arbeitsabstand	Klasse 2, Bis zu 10 meter
Support Pin Code	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Abmessungen	21 x 28 x 6.5 mm
Gewicht	4.5g

2. Inbetriebnahme



2.1. Anschalten: Schließen Sie den Streamer über den iPod Connector an der Unterseite an den iPod an und klicken Sie auf den Knopf am Streamer; das blaue Anzeigelämpchen beginnt zu blinken.

2.2. Ausschalten: der Streamer wird beim Ausschalten des iPods ebenfalls ausgeschaltet.

2.3. Pairing und Anschließen an neue Bluetooth Empfangsgeräte
Bitte beachten: Für ein erfolgreiches Pairing sollten Sie darauf achten, dass sich nicht zu viele WiFi-Geräte in der Umgebung befinden.
- Schließen Sie den Streamer an den iPod an.
- Schalten Sie das Bluetooth Ziel-Audio-Empfangsgerät an und aktivieren Sie den Pairing Modus.

- Klicken Sie den Knopf des Streamers kurz an, um den Pairing Modus zu aktivieren (das blaue Anzeigelämpchen blinkt schnell); der Streamer baut automatisch eine Verbindung zu dem neuen Gerät in seiner Nähe auf.
- Wiederholen Sie den gerade beschriebenen Schritt, um den Vorgang des Pairings mit dem zweiten Empfangsgerät durchzuführen.
- Wenn der Streamer an das Bluetooth Empfangsgerät angeschlossen ist, pulsiert das blaue Anzeigelämpchen langsam und sendet automatisch den Befehl „Abspielen" an den iPod, um die Musik kabellos zu streamen.

3. Aufbau der Verbindung mit einem Bluetooth Empfangsgerät nach bereits erfolgtem Pairing

3.1. Der Streamer baut nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem letzten Bluetooth Gerät, mit dem er gepairt wurde, auf. Wenn kein gepairtes Gerät gefunden wird, aktiviert er den Pairing Modus (das blaue Anzeigelämpchen blinkt schnell)

3.2. Der Streamer sucht automatisch die zuletzt abgespielten Geräte, um eine zweite Verbindung aufzubauen. Wenn innerhalb von 1 Minute kein gespeichertes Gerät gefunden wird, geht er automatisch in den Standby-Modus.

3.3. Klicken Sie den Knopf des im Standby-Modus befindlichen Streamers kurz an, um ihn mit dem gepairten Gerät zu verbinden (das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 5 Sekunden auf) oder drücken Sie den Knopf 5 Sekunden lang, um den Pairing Modus zu aktivieren (das blaue Anzeigelämpchen blinkt schnell).
Bitte beachten: der Streamer kann in seiner Pairing Liste bis zu 2 Bluetooth Empfangsgeräte speichern. Bei der Erstellung einer dritten Verbindung tritt diese an die Stelle der ersten gespeicherten Verbindung.
Bitte beachten: Wenn die Verbindung mit einem Gerät während des Streamings des Dual Air auf nicht normale Art abgebrochen wird, sollte der verbleibende aktive Empfänger möglichst noch eine Weile lang weiterspielen, bis ein normaler Abbruch der Verbindung angezeigt wird.

3.4. Matrix der Funktionen

Funktion	Zustand	Vorgang	Anzeigen
Angeschaltet	Ausgeschaltet	1 Sekunde lang kurz anklicken	.B) Schnelles Blinken
Pairing / Suche	Angeschaltet/Stand-by	5 Sekunden lang drücken	.B) Schnelles Blinken

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

• Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU

• Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden: www.bee-wi.com.

Schutz der Umwelt durch Recycling

Produkte, die dieses Zeichen tragen, dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet.

Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod", „Works with iPhone" und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Grazie per aver acquistato dalla BEEWI il Dual Air streamer BBT200. Si prega di leggere le seguenti istruzioni per configurare correttamente ed usare efficacemente il vostro prodotto.

Introduzione

Lo Streamer Wireless Dual Air per iPod aggiunge una dimensione di sharing alla consueta funzionalità unica di streaming in quanto può essere utilizzato per far confluire l'audio contemporaneamente a 2 periferiche audio Bluetooth compatibili. Funziona come un normale trasmettitore di flusso singolo con tutte le periferiche audio Bluetooth compatibili come le cuffie stereo Bluetooth o le casse acustiche che supportano il Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) e AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), il dual streaming essendo supportato solo dal Bluetooth 2.0+EDR compatibile con le periferiche audio che supportano profili A2DP e AVRCP (consultare il sito www.bee-wi.com per una dichiarazione di compatibilità). Questo dispositivo si connette con la maggior parte delle serie iPod e con i dispositivi iPhone via il connettore iPod dock. La totale interoperabilità della password supporta la maggior parte dei codici Bluetooth PIN più diffusi e largamente usati sul mercato.

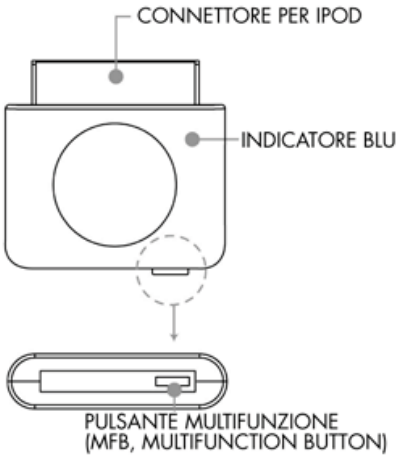
1. Descrizione del prodotto

1.1. Contenuto della confezione
- Streamer Bluetooth
- Manuale dell'utente

1.2. Caratteristiche
- Supporta Bluetooth A2DP Dual Air stream contemporaneamente
- Totale supporto codici pin
- Pairing automatico e connessione automatica
- Connessione Plug and play all'iPod, senza bisogno di ricarica
- Compatibile con tutte le generazioni delle serie iPod e dispositivi iPhone

- Consumo energetico estremamente basso

1.3. Breve descrizione



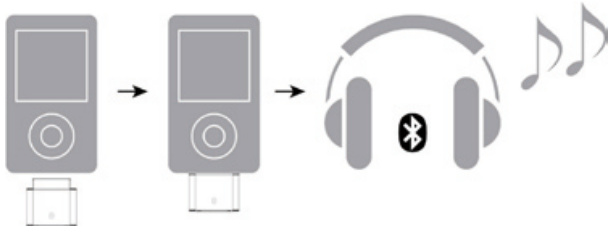
Indicatore LED blu

Pairing	Luce Intermittente rapida
Standby	Luce Intermittente lenta, 1 ogni 5 sec
Streaming	Luce che lampeggia lentamente

1.4. Specifiche

Specifica Bluetooth	Bluetooth v2.1+EDR
Profili Bluetooth	A2DP, AVRCP
Banda di frequenza	Banda 2.4GHz~ 2.4835GHz ISM
Distanza di lavoro	Classe 2, Fino a 10 metri
Supporto codice pin	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Dimensioni	21 x 28 x 6.5 mm
Peso	4.5g

2. Impostazione iniziale



2.1. Accensione: connettere lo Streamer all'iPod tramite il connettore iPod sottostante, fare clic sul pulsante sullo Streamer e l'indicatore blu comincerà a lampeggiare.

2.2. Spegnimento: lo Streamer verrà disconnesso ogni volta che l'iPod viene spento.

2.3. Effettuare il pairing e connettersi ad uno o più ricevitori Bluetooth.
Nota: per facilitare il pairing, assicurarsi che l'ambiente non sia saturo di dispositivi WiFi.
- Collegare lo Streamer all'iPod.
- Accendere il principale ricevitore audio Bluetooth ed attivare la modalità pairing.
- Fare brevemente clic sul pulsante Streamer per attivare la modalità pairing

(l'indicatore blu lampeggia rapidamente); lo Streamer si connetterà automaticamente al nuovo dispositivo nelle vicinanze.
- Ripetere la fase precedente per completare il pairing con un secondo ricevitore.
- Quando lo Streamer è connesso con il ricevitore Bluetooth, l'indicatore blu lampeggerà lentamente ed invierà automaticamente l'istruzione "play" all'iPod per inviare la musica in modalità wireless.

3. Connessione con uno o più ricevitori Bluetooth con cui si è già effettuato il pairing

3.1. Dopo l'accensione lo Streamer si connetterà automaticamente agli ultimi dispositivi Bluetooth con cui è stato effettuato il pairing. Se non viene trovato nessun dispositivo verrà attivata una modalità pairing (l'indicatore blu lampeggia rapidamente).

3.2. Lo Streamer cercherà automaticamente gli ultimi dispositivi utilizzati per stabilire una seconda connessione. Se non trova nessun dispositivo in memoria entro 1 min, entrerà automaticamente in modalità stand-by.

3.3. In modalità standby fare brevemente clic sul pulsante per connettersi al dispositivo con cui si è effettuato il pairing (l'indicatore blu lampeggia ogni 5 secondi) oppure premere continuativamente il pulsante per 5 secondi per attivare la modalità pairing (l'indicatore blu lampeggia rapidamente).
Nota: lo Streamer può memorizzare fino a 2 ricevitori Bluetooth nell'elenco pairing. Una volta che viene stabilita una terza connessione, si procederà alla sostituzione del primo dispositivo memorizzato.
Nota: quando un dispositivo è stato disconnesso in maniera anormale in una situazione di Dual Air stream, il ricevitore restante potrebbe funzionare a tratti per un po' fino al rilevamento di una disconnessione normale.

3.4. Funzione Matrix

Funzione	Stato	Operazione	Indicazioni
Accensione	Spegnimento	Breve clic 1 secondo	(B)Lampeggia rapidamente
Pairing / Ricerca	Accensione / stand by	Premere a lungo per 5 secondi	(B)Lampeggia rapidamente

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

• I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC

• Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Se un prodotto riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifi uti domestici.

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici.

Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto.

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Gracias por adquirir el streamer inalámbrico BBT200 Dual Air de BEEWI. Lea, por favor, detenidamente las siguientes instrucciones para saber cómo configurar y usar eficazmente su producto.

Introducción

El streamer inalámbrico Dual Air para iPod añade la dimensión de uso compartido a la funcionalidad habitual de transmisión individual, ya que puede ser utilizado para transmitir audio simultáneamente por 2 periféricos de audio compatibles con Bluetooth. Funciona como un transmisor normal de transmisión individual con todos los periféricos de audio compatibles con Bluetooth, como por ejemplo los auriculares o altavoces estéreo Bluetooth compatibles con Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) y AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), siendo el dual sreaming sólo soportado por periféricos de audio compatibles con Bluetooth 2.0+EDR que soporten perfiles A2DP y AVRCP (comprobar declaración de compatibilidad en www.bee-wi.com). Se conecta a la mayoría de dispositivos de las series iPod e iPhone a través del conector de acoplamiento para iPod. Interoperabilidad completa incorporada, protegida por contraseña, soporta la mayoría de códigos PIN habituales de Bluetooth ampliamente utilizados en el mercado.

1. Descripción del producto

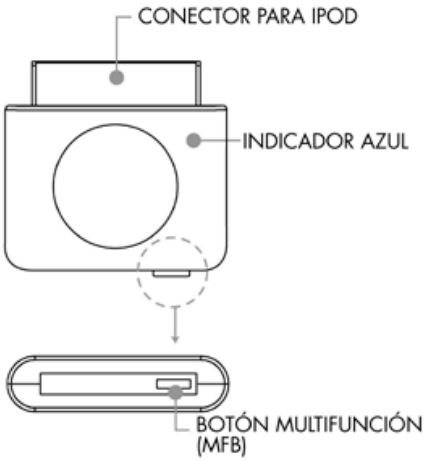
1.1. Contenido del paquete

- Streamer Bluetooth
- Manual del usuario

1.2. Características

- Compatible simultáneamente con Bluetooth A2DP Dual Air.
- Soporta códigos PIN completos.
- Funciones automáticas de emparejamiento y conexión.
- Conexión Plug-and-Play a la iPod, no se requiere carga.

- Compatible con toda la generación de dispositivos de las series iPod e iPhone.
- Consumo de energía ultrabajo.



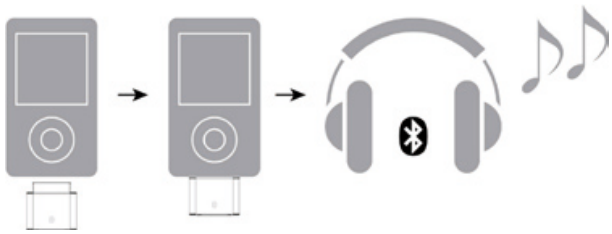
1.3. Descripción breve
LED azul

Emparejamiento	Parpadea con rapidez
En espera	Parpadea lentamente, 1 impulso cada 5 segundos.
Transmitiendo	Impulsos lentos

1.4. Datos técnicos

Especificación Bluetooth	Bluetooth v2.1+EDR
Perfiles Bluetooth	A2DP, AVRCP
Banda de frecuencia	2,4 GHz~2,4835 GHz banda ISM
Alcance operativo	Clase 2, hasta 10 metros
Soporte códigos PIN	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Dimensiones	21 x 28 x 6.5 mm
Peso	4.5g

2. Configuración inicial



2.1 Encender: Conectar el Streamer a la iPod mediante el conector iPod inferior, pulsar el botón del Streamer y el LED azul empezará a parpadear.

2.1. Apagar: El Streamer se apaga en cuanto se apaga la iPod.

2.2. Emparejar y conectar a un(os) nuevo(s) receptor(es) Bluetooth.
Nota: Para facilitar el emparejamiento, asegurarse de que no haya una saturación de dispositivos WiFi en el entorno.
- Enchufar el Streamer en la iPod.
- Encender el receptor de audio Bluetooth correspondiente y activar el modo de emparejamiento.

- Hacer click brevemente en el botón Streamer para activar el modo de emparejamiento (el LED azul parpadeará con rapidez); el Streamer se conectará automáticamente al nuevo dispositivo cercano.
- Repetir el paso anterior para completar otro emparejamiento con un segundo receptor.
- Una vez conectado el Streamer al receptor Bluetooth, el LED azul oscilará a impulses lentos y la instrucción "reproducir" será enviada automáticamente a la iPod para transmitir la música sin hilos.

3. Conexión a un(os) receptor(es) ya emparejados con el Bluetooth

3.1. El Streamer se conectará automáticamente al(los) último(s) dispositivo(s) Bluetooth emparejados tras encenderlo. Si no se encuentra ningún dispositivo emparejado, se activará el modo de emparejamiento (el LED azul parpadeará con rapidez).

3.2. El Streamer buscará automáticamente el(los) ultimo(s) dispositivo(s) reproducido(s) para establecer una segunda conexión. Si no encuentra ningún dispositivo guardado en memoria en 1 min., entrará automáticamente en el modo de espera.

3.3. Hacer click brevemente en el botón para conectar al dispositivo emparejado desde el modo de espera (el LED azul parpadeará a intervalos de 5 segundos), o mantener presionado el botón durante 5 segundos para activar el modo de emparejamiento (el LED azul parpadeará con rapidez).
Nota: El Streamer puede guardar hasta 2 receptores Bluetooth en la lista de emparejamiento. Al establecer una tercera conexión, el primero de los receptores guardados será sustituido por ésta.
Nota: Si un dispositivo se desconecta anormalmente durante una transmisión Dual Air, el otro receptor activo posiblemente podría estar arrancando y parando durante un rato hasta detectar una desconexión normal.

3.4. Función Matrix

Función	Estado	Operación	Indicaciones
Encender	Apagado	Click durante 1 seg.	(B)parpadea con rapidez
Emparejar / buscar	Encendido / espera	Click largo durante 5 seg.	(B)parpadea con rapidez

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

CE Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

Cuando vea este símbolo en un producto, no lo deposite en la basura de su casa.
No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.
En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.
Contacte con las autoridades de su país para más detalles.

Copyright y más información legal

BEEWI es une marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, “Made for iPod”, “Works with iPhone” y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.
El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.
Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra.
Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com
© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Muito obrigado por adquirir o Emissor "Dual Air" Sem Fios BBT200 da BEEWI. Leia as seguintes instruções para aprender a configurar e a usar de forma mais eficaz o seu produto

Apresentação

O Emissor "Dual Air" Sem Fios para iPod adiciona uma dimensão de partilha à habitual funcionalidade de transmissão simples, na medida em que pode ser utilizado para transmitir áudio simultaneamente para 2 periféricos áudio compatíveis com Bluetooth. Funciona como um emissor de transmissão simples normal com todos os periféricos áudio compatíveis com Bluetooth, tais como Auscultadores ou Altifalantes Estéreo Bluetooth que suportam Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Perfil de Distribuição Áudio Avançada) e AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Perfil do Controlo Remoto Áudio/Vídeo), na medida em que a transmissão dupla só é suportada com periféricos áudio compatíveis com Bluetooth 2.0+EDR que suportam os perfis A2DP e AVRCP (consulte www.bee-wi.com para a declaração de compatibilidade).Liga-se à maior parte das séries iPod e dispositivos iPhone através do conector de acoplamento iPod. Um inter-funcionamento por palavra-passe totalmente incorporado suporta a maioria dos populares códigos PIN Bluetooth amplamente utilizados no mercado.

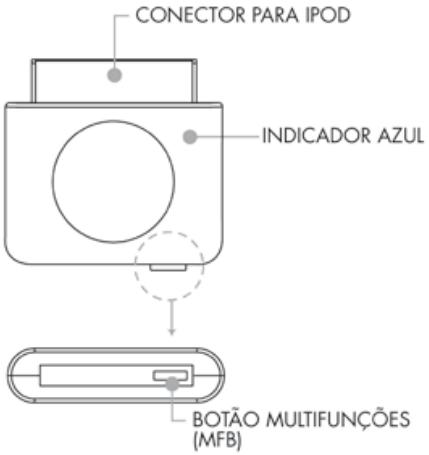
1. Descrição do produto

1.1. Contenido del paquete
- Emissor Bluetooth
- Manual do Utilizador

1.2. Características
- Suporte para transmissão "Dual Air" Bluetooth A2DP simultaneamente
- Suporte Total de Códigos Pin
- Emparelhamento Automático e Ligação Automática

- Ligação Plug & Play ao iPod, sem necessidade de carregamento
- Compatível com todas as gerações das séries iPod e dispositivos iPhone
- Consumo de corrente ultra-baixo.

1.3. Descrição rápida



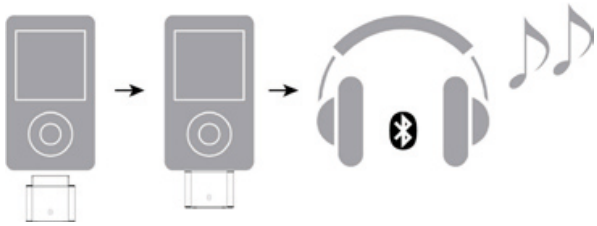
Indicador LED azul

A emparelhar	A piscar com rapidez
Em standby	A piscar lentamente, 1 vez em cada 5 segundos
A transmitir	A pulsar lentamente

1.4. Especificações

Especificação Bluetooth	Bluetooth v2.1+EDR
Perfis Bluetooth	A2DP, AVRCP
Banda de frequência	2,4 GHz~2,4835 GHz banda ISM
Distância de funcionamento	Classe 2, até 10 metros
Código Pin de suporte	0000, 1234, 8888, 9999, 4444, 1111
Dimensões	21 x 28 x 6.5 mm
Peso	4.5g

2. Configuração inicial



2.1. Ligar: ligue o Emissor ao iPod através do conector iPod por baixo, clique no botão no Emissor e o indicador azul começa a piscar.

2.2. Desligar: o Emissor é desligado sempre que o iPod é desligado.

2.3. Emparelhar e ligar a novo(s) receptor(es) Bluetooth

Nota: para facilitar o emparelhamento, certifique-se de que o ambiente não está saturado com dispositivos sem fios.

- Ligue o Emissor ao iPod.
- Ligue o receptor áudio Bluetooth e active o modo de emparelhamento.

- Faça um clique curto no botão do Emissor para activar o modo de emparelhamento (indicador azul a piscar rapidamente); o Emissor liga-se automaticamente ao novo dispositivo nas proximidades.
- Repita o passo acima para terminar um outro emparelhamento com um segundo receptor.
- Quando o Emissor é ligado ao receptor Bluetooth, o indicador azul pulsa lentamente e envia automaticamente as instruções de "reprodução" para o iPod para transmitir a música sem fios.

3. Ligação a receptor(es) Bluetooth já emparelhado(s)

3.1. O Emissor liga-se automaticamente aos últimos dispositivos Bluetooth emparelhados após a ligação do dispositivo. Se não for encontrado qualquer dispositivo emparelhado, activará um modo de emparelhamento (indicador azul a piscar rapidamente).

3.2. O Emissor procura automaticamente os últimos dispositivos reproduzidos para estabelecer a segunda ligação. Se nenhum dispositivo guardado for encontrado no espaço de 1 minuto, o Emissor passará automaticamente para o modo standby.

3.3. Faça um clique curto no botão para ligar ao dispositivo emparelhado quando no modo standby (o indicador azul pisca uma vez a cada 5 segundos) ou pressione longamente o botão durante 5 segundos para activar o modo de emparelhamento (o indicador azul pisca rapidamente).
Nota: o Emissor tem capacidade para armazenar até 2 receptores Bluetooth na lista de emparelhamento. Uma vez estabelecida uma terceira ligação, o receptor armazenado em primeiro lugar é substituído.
Nota: quando um dispositivo é anormalmente desligado durante a situação de transmissão de Dual Air, o outro receptor activo pode ligar-se e desligar-se durante algum tempo até ser detectada uma desactivação normal.

3.4. Função Matriz

Função	Estado	Operação	Indicações
Ligado	Desligado	Clique curto de 1 segundo	(B)Pisca rapidamente
Emparelhamento / Procura	Ligado / Standby	Pressão longa de 5 segundos	(B)Pisca rapidamente

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

CE A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

• Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE

• Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Quando vir este símbolo num produto, não coloque o produto num caixote do lixo doméstico normal.

Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.

Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Direitos de autor e outras informações legais

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.